

Salud y Vida

Año
XXXVII

Organo oficial de la Alianza Cristiana y Misionera

Núm.

443

Octubre



Las famosas llamas del Perú.

**Oh Jehová, aviva tu obra en medio de los tiempos,
en medio de los tiempos hazla conocer; en la ira
acuérdate de la misericordia.**

Habacuc 3:2.

EDITORIAL

TODOS le ha sucedido que al preguntar a alguien cómo lo estaba pasando, éste contestara: «Oh, más o menos bien, bajo las circunstancias». Tal respuesta lleva consigo la implicación de que si las circunstancias fuesen otras, o que no existieran en manera alguna, el que hablara se encontraría en mejores condiciones. En otras palabras, las circunstancias están por encima obrando como un peso, cuando lógicamente debieran relegarse al lugar que les corresponde: por debajo. Resulta que cuando el peso parece superior a las fuerzas, la persona se siente tentada a aprovecharse de las circunstancias como una excusa para abandonar la lucha. Mientras hay un soberano Dios en el cielo, cuyo ojo observa la caída del gorrión, y que recuerda hasta el número de los cabellos de la cabeza de sus hijos, no es razonable

que el cristiano se dé por batido y derrotado.

La situación que nos conviene es estar **por encima** de las circunstancias, de manera que, en vez de aplastarnos con su peso, **nos levanten** por su poder, el poder de convertirnos en siervos probados y leales de Dios. Esto requiere el ejercicio de fe y de oración, a fin de que nos apropiemos de las fuerzas que El ha prometido. Si algunas veces nuestras oraciones reciben una respuesta negativa en vez de la contestación afirmativa que habíamos esperado, aprendamos de Pablo que se mostraba completamente sumiso a la voluntad de Dios. Pablo había orado repetidas veces que le fuese quitado un cierto «aguijón en la carne». Dios contestó la oración, pero la contestación fué: «Bástate mi gracia».

Ahora, ¿qué hizo Pablo? Puso una cara larga diciendo que estaba seguro que podría servir mejor al Maestro si el aguijón fuera quitado? De ninguna manera. Respondió con toda lealtad: «Por tanto, de buena gana me gloriaré mas bien en mis flaquezas, porque habite en mí la potencia de Cristo». 2 Corintios 12:9.

A menudo el cristiano se pone intranquilo y descontento porque no ve bien alguno en

la adversidad. David pasó por muchas pruebas, y nos dejó un pensamiento bello y consolador en el Salmo 16, empezando con el versículo 6: «El cordel cayó para mí en lugares deleitosos, y hermosa es la herencia que me ha tocado. Bendeciré a Jehová, que me da consejos; también en la noche me amonestan mis íntimos pensamientos. A Jehová he puesto siempre delante de mí; porque estando él a mi diestra, no resbalaré. Por tanto, se alegra mi corazón, y se regocija mi gloria, mi carne también descansará confiadamente». Salmos 16:6-9. Esta es en verdad una expresión gloriosa de fe y confianza en Dios.

La oración casual, justamente cuando las circunstancias se vuelven insoportables, pueda ayudarnos en esos momentos precisos.

Pero debiéramos ser perseverantes en la oración, pues sólo así podre-

mos reflejar tranquilidad de ánimo y confianza en el control soberano de Dios sobre todas las cosas, que demuestran que poseemos aquella «fe que vence al mundo».

En Isaías 26:3 leemos estas palabras: «Guardarás en perfecta paz al alma que se apoya en ti, por lo mismo que en ti confía. Confiad en Jehová para siempre, porque en el Señor Jehová está la Roca de la eternidad». De esto desprendemos que al confiar, recibimos no solamente la paz, sino también las fuerzas que tanto hacen falta. La fuente de poder más grande es Dios. La oración a Dios produce una renovación de poder en nosotros, de modo que podemos imponernos a las circunstancias y hacerlas trabajar para nuestro bien y la gloria de Dios. Si en verdad podemos convertir las circunstancias en servidores nuestros, nuestras vidas demostrarán al mundo que hay un Poder arriba más precioso que cualquier cosa que el mundo pueda ofrecer.

El temor es un factor dominante en muchas vidas hoy en día. La Biblia nos dice que este será un rasgo prominente de los últimos tiempos. Pero, la esperanza del cristiano debería superar aun al temor. En el Salmo 27, versículos 1 y 14, leemos: «Je-

Lo que el mundo debe al protestantismo

A los acordes de la «Marsellesa de la Reforma», «CASTILLO FUERTE ES NUESTRO DIOS», recordamos la fecha más gloriosa de la historia moderna del género humano.

No hay otra verdad que a través de todos los siglos haya levantado en el alma humana cantos de mayor gratitud, que la proclamación de la libertad gloriosa del Evangelio; y que nos inunda de mayor alegría que la que conmovió al mundo con la toma de la Bastilla...

Jehová es mi luz y mi salvación; ¿de quién temeré? Jehová es la fortaleza de mi vida; ¿de quién me espantaré? Espera a Jehová; ámate, y sea esforzado tu corazón, y espera a Jehová».

No podemos ayudar a otros mientras nosotros mismos no poseamos ciertos rasgos de fuerza y de valentía. En tiempos de pánico o de emergencia, no se acude en busca de socorro y auxilio a aquellos que obviamente viven en incertidumbre y flaqueza manifestadas. Cualquiera que se perturbe fácilmente, aun por circunstancias de poca importancia, es casi inútil en lo que se refiere a proporcionar ayuda a otros. Día por día estamos mostrando al mundo, bien nuestra flaqueza, o bien nuestra fortaleza. La fortaleza se ejemplifica por el equilibrio, la serenidad y una vida que manifiesta sumisión a la voluntad de Dios. «El cual nos consuela en toda nuestra aflicción, para que podamos nosotros consolar a los que están en cualquier angustia, por medio de la consolación con que nosotros mismos somos consolados de Dios». 2 Corintios 1:4.

El poeta Ricardo Chenevix Trench, escribe de manera muy oportuna acerca de la oración, en su poema «El Poder de la Oración». El sentir del poeta es más o menos como sigue: «Señor, cuán vasto es el cambio que puede operar en nosotros una sola hora pasada en tu presencia! Desaparecen de nuestros pechos las pesadas cargas; el terreno árido de nuestras almas revive bajo los aguaceros celestiales! Nos arrodillamos, llenos de flaqueza, nos levantamos, llenos de poder! ¿Por qué, pues, nos hacemos a nosotros mismos, y a otros, esta injusticia de no mantenernos siempre fuertes?

(«Sunday School Times»).

El Protestantismo con Lutero a la cabeza devolvió al mundo:

La verdad cristiana

El historiador católico-romano, Cesar Cantú, dice: «Ninguna de sus doctrinas era nueva... Los Valdenses y los cátaros habían considerado la Biblia como único juez competente en materia de fe; para ellos la tradición, como palabra humana, estaba sujeta a error, y sólo en la letra de fuego de la Biblia, brillante como el Sol, no cabía engaño. Lutero no reclama una innovación, sino retorno a las doctrinas de los primeros siglos».

El gran historiador Tomás Carlyle añade: «Fué el día más grande del género humano: en esa hora Lutero plantó las semillas del puritanismo inglés; de los parlamentos de Inglaterra, de las Américas y de la obra inconmensurable de estos siglos; de la revolución francesa, de Europa y de la influencia que en nuestros días está ejerciendo en todas partes. Si Lutero hubiese obrado de otro modo, cuán diversa habría sido la historia moderna».

El Protestantismo mostraba al mundo la doctrina genuina de nuestro fundador, CRISTO.

El derecho del juicio privado

La verdad es la emancipadora, ha dicho aquel es la verdad. La herencia protestante de la verdad, y del derecho a buscarla individualmente, es la base de todo progreso genuino, que se encuentra sobre la senda de la verdad.

De una Congregación papista, no se espera que pregunte ¿por qué? En el papismo no hay lugar para el espíritu libre de investigación; pertenece a la compañía que Tennyson inmortaliza en su «Carga de la Brigada Ligera».

No es de ellos el replicar,
Ni es de ellos el razonar,
Sino el hacer y morir.

Es muy feliz el dicho de que si Roma se cortase un dedo meñique, se iría en sangre hasta morir. Una vez que se abriera a debate democrático el sistema papista, y se sujetase a las reglas de la investigación, y del razonamiento su insistencia dogmática sobre derecho divino, ese sistema desaparecería.

La búsqueda de la verdad por una mente libre de cadenas, tiene la aprobación de

Dios, y conduce al investigador a colocarse en armonía con Aquel que es el Espíritu de Verdad, y que dijo: «Conocereis la Verdad y la verdad os libertará». «El que me sigue no andará en tinieblas». «Aquel era la luz verdadera, que ilumina a todo hombre que viene a este mundo».

La libertad de conciencia

LA libertad de conciencia, por la que lucharon los héroes del Protestantismo, fué la libertad para escudriñar con la mayor diligencia moral, toda exigencia moral, a fin de asegurarse si tales exigencias procedían de Dios, o no.

Ahí estaba en embrión, la separación de la Iglesia del Estado, la educación popular, la legislación por el pueblo; repugnancia a la persecución; oposición a la autocracia real y eclesiástica, todo ello descansando sobre la piedra fundamental de la libertad de conciencia.

El romanismo es una institución, una organización. El protestantismo es un movimiento, un espíritu. Descansa sobre la conciencia, mente, y voluntad del individuo. Esta confianza en la conciencia del individuo, que en política llamamos democracia, es el mejor medio que Dios tiene para trabajar. Uno no es protestante hasta que no sea fiel a la Biblia, fiel a la práctica de una religión personal, fiel a la aplicación del cristianismo a todos los órdenes de la vida. Significa lealtad de la vida, alma, y conciencia individual a Dios, y al reino de Jesucristo.

Estas almas son las que forman la verdadera Iglesia de Jesucristo, contra las que jamás podrán prevalecer las puertas del infierno.

Cuando las trompetas de la Verdadera Libertad, Igualdad, y Fraternidad han sonado en todo el mundo; y las naciones proclaman las Cuatro Libertades; es cuando la Iglesia Romana pide la supresión de estas Libertades; como enseña Louis Veuillot: «Cuando estamos en minoría, pedimos libertad religiosa en nombre de vuestros principios protestantes. Cuando estamos en mayoría la rechazamos en nombre de los nuestros».

Unamuno dice: «Por haber perdido al Cristo viviente, nació la interpretación de Cristo por el dogma y el decreto... Se ha dicho que después de la Reforma, Europa fué dividida en dos, y la cristiandad dejó de existir. ¿Dónde está la herencia humana para el hombre individual? La Reforma contesta: la verdadera cristiandad está en la

relación individual de todas y cada una de las personas con Cristo... Bossuet pudo decir refiriéndose al Protestantismo: «Tú cambias, por lo mismo tú no eres la verdad». Pero, el Protestantismo puede muy bien replicar a Bossuet, hablando de la Iglesia Romana: «Tú no cambias, por lo mismo tú estás ya muerta».

El libre y directo acceso a Dios

JESUS es el vínculo entre Dios y el hombre; nada nos honra tanto como la Encarnación pues mediante ella tenemos eslabón con la divinidad. Ya estamos libres. Ya podemos ir directamente a Dios. Quedó expedito el camino establecido por Cristo. La relación con Dios mediante su Hijo; el alma y Dios; comunión de persona a persona, es el corazón de la religión evangélica.

Ahí está la idea matriz, el tuétano del Protestantismo. La doctrina de Jesús, de que Dios, como poder amoroso, se coloca en contacto inmediato con el alma individual de sus criaturas.

El Evangelio, el Protestantismo gira al redor de este concepto básico de las relaciones entre Dios y los hombres. ¿Acaso necesitamos intermediarios humanos, un sacerdocio, un ritual, para entrar en armonía con nuestro Padre Celestial? David, Isaías, Miqueas, ya habían dado la repuesta. Jesús en su parábola del fariseo y el publicano; en la del hijo pródigo; en el Padre Nuestro, señaló la esencia de una alma justificada. «El justo en su fe vivirá». «Justificados por la fe tenemos paz para con Dios, mediante nuestro Señor Jesucristo».

«Lleguémonos con corazón verdadero, en plena certidumbre de fe... teniendo libertad para entrar en el santuario por la sangre de Jesucristo. Por el camino que él nos consagró nuevo y vivo...» (Heb. 10).

Quién pudiera llevar estas «Buenas Nuevas» a todos los corazones e inteligencias en las Universidades, Cárceles, Cuarteles, Monasterios... Hemos visto el tormento de muchas almas aprisionadas por la duda y la desesperación en el círculo de fierro del romanismo. Si el Protestantismo no tuviera otra gloria que la de haber derribado ese muro interpuesto entre el alma y Dios, esa gloria le bastaría. El Protestantismo arrasó con la superstición e idolatría; con el temor a la muerte, y condenación con que atemoriza a las almas el romanismo; y presentó al mundo sus lechos de muerte triunfantes, no a causa de ministraciones sacerdotales, sino

porque pone al alma en contacto directo con Jesús «que ha destruido la muerte, y sacado a luz la vida y la inmortalidad por el Evangelio». Así oímos cantar a Carlos Wesley al aproximarse al valle oscuro: «Jesús, mi sola fuente de esperanza eres». Y Juan Wesley: «Lo mejor de todo es que Dios está con nosotros». Y Cockman, al ponerse su sol canta: «Penetrando por las puertas eternas, lavado en la sangre del Cordero». Y Moody: «La tierra se retira, el cielo se abre; Dios llama, me voy a mi Hogar».

«¿Quien acusará...quien condenará...quien nos apartará del amor de Cristo?»

Nadie puede apartarnos del amor de Dios en Cristo Jesús, Señor nuestro. (Rom. 8: 32...). «Para libertad Cristo nos libertó, estad pues firmes y no os sujetéis a un yugo de servidumbre». «A quienes ni por un momento cedimos, con sumisión para que la verdad del Evangelio permaneciese con vosotros. (Gal. 2).

«Es necesario obedecer antes a Dios que a los hombres». ¿Qué hubiera sido del Evangelio si Pedro y los apóstoles hubieran callado con falsa tolerancia? La «Idea de Montevideo», y el Dr. Vicente Mendoza, nos dan la voz de alerta diciendo, «Roma, he aquí el enemigo»; pues se trata ya en diversas naciones de volver a los tiempos de la Edad Media. Entre las diversas incredulidades la que nos da un Cristo fragmentario, con un sacrificio incompleto, que necesita ser perfeccionado con misas e indulgencias... Es esta la más grande de todas las herejías, porque niega la eficacia del poder de Dios y de la sangre de Cristo.

Justo es, por consiguiente, que todos los evangélicos recordemos con gratitud a aquellos héroes de la fe; y sostengamos y defendamos el patrimonio que Lutero legó a la humanidad; que son los principios fundamentales en que se apoya la fe evangélica. La libertad de conciencia, el derecho absoluto del creyente de «obedecer a Dios antes que a los hombres», la autoridad de las SS. Escrituras, la justificación por la fe, la soberanía de Dios, son principios básicos esenciales, que los Reformadores defendieron al precio de su misma sangre; y es esto lo que el mundo espera de nosotros.

Castillo fuerte es nuestro Dios,
Defensa y buen escudo.....

MAX. ANADÓN.

El tarro con mezcla

TRANSITABA, en cierta oportunidad, por una de las calles céntricas de una de las más populosas ciudades de nuestra Patria. Construíase un enorme edificio. Los obreros cada cual en su especialidad hacían todo lo posible para el avance rápido de la construcción.

Me detuve por algunos instantes, para observar la actividad con que trabajaban los operarios, bajo un sol abrazador.

Muchas cosas pude observar, pero una me llamó la atención ... Habían plantado un alto palo y además de plantado lo sostenían por crucetas de madera. El palo distaba de la muralla de la construcción un metro, más o menos; ... en la parte superior actuaba un obrero; en la tierra otro obrero hacía su parte llenando un enorme tarro con mezcla, el que levantado por medio de una poderosa roldana, llegaba a las manos del obrero que estaba en la parte superior del edificio.

Al mirar el tarro repleto del material adecuado para la construcción, y cómo éste, sin tener en sí fuerzas, llegaba a la altura, pensé cómo los humanos podemos llegar hasta la presencia de Dios sin tener fuerzas ni mérito para ello ... y cómo el Espíritu Santo, roldana poderosa, nos coloca en las manos de nuestro Padre Celestial, en las esferas celestiales.

Amado lector. ¿Está todavía apegado a los asuntos terrenales, sin poder trasportarse a la presencia de Dios? ¡Déjese llevar por el Espíritu de Dios, y Cristo lo recibirá y estará gozoso con El por la eternidad!

FERNANDO IBÁÑEZ P.

Ofrecemos

Biblias y Testamentos

a precios módicos

Dirigirse a

Imprenta Alianza

Casilla 297

Temuco

INFALIBILIDAD QUE YERRA

HACE algunas semanas, con motivo de discutirse el Proyecto de Ley «Muñoz Cornéjo» que establece clases de religión por sacerdotes católicos en todos los colegios del Estado, la Iglesia Católica, por medio de sus personeros, hizo manifiesta en pleno Parlamento la presunción de ser ella la única que tiene el hecho y derecho de la interpretación de las Sagradas Escrituras con exclusión de todos los demás, alegando también para ello la pretendida infalibilidad del Papa, jefe supremo y árbitro de la fe de todos los católicos.

Entre los tantos casos históricos que demuestran claramente lo falso de la pretendida infalibilidad, recordamos a nuestros lectores el caso de Galileo, célebre matemático, físico y astrónomo italiano (1564-1643) quien sostuvo y afianzó el sistema astronómico de Copérnico, vale decir, que el sol y no la tierra era el centro del Universo y ésta era la que giraba alrededor de aquél y no a la inversa como hasta entonces se creía.

La Sagrada Congregación del Índice, y bajo la influencia del Papa V infalible (!) el 5 de Marzo de 1616, decretó lo siguiente: «Sostener que el sol está colocado inmóvil en el centro del mundo es una opinión absurda, falsa en filosofía y formalmente herética, porque es expresamente contraria a las Escrituras. Sostener que la tierra no está colocada en el centro del mundo, que no es un punto inmóvil y que tiene un movimiento de rotación, es también una proposición absurda, falsa en filosofía y no menos herética en la fe».

Al comunicar esta sentencia a Galileo se le advirtió, por el cardenal Belarmino, que no defendiera en el porvenir las ideas condenadas. Prometió Galileo todo lo que se le exigió y se apresuró a volver a Florencia en donde ya no se creyó obligado a obedecer, y en lugar de cambiar de opinión sobre el movimiento de la tierra y la rotación del sol sobre su eje, sostuvo el nuevo sistema con más ardor que nunca, y se dedicó a reunir las necesarias pruebas que debían darle el triunfo. Concibió la idea de escribir un libro que pusiera al alcance de todas las inteligencias las verdades que había descubierto, y lo publicó en 1632.

La obra fué entregada a la Inquisición, y Galileo, a los setenta años hubo de comparecer ante aquel tribunal. Llegó a Roma el 10

de Febrero de 1633 y fué encerrado en el palacio de la Trinidad del Monte, se le aconsejó en secreto que reparara el enorme escándalo que había dado al mundo proclamando el movimiento de la Tierra, que es absurdo según la interpretación católica de los hechos de Josué al mandar detenerse al sol.

A todas las razones astronómicas que daba el sabio, oponíase la imposibilidad de que Josué hubiera podido detener el sol si este astro estaba fijo como Galileo sostenía. Las pruebas científicas eran acogidas con indiferencia. El proceso duró veinte días; Galileo, intimidado por el rigor de sus jueces, y viendo que sus razonamientos no podían ser comprendidos por inteligencias tan obtusas, abandonó, por decirlo así, su propia defensa. El 30 de Abril declaráronse cerrados los debates y se le ordenó que no se moviera de su residencia, en donde se le concedió permiso únicamente para pasearse por los jardines, y el 30 de Junio compareció ante el tribunal para que pronunciara solemnemente la abjuración de su doctrina. De antemano se había establecido el ceremonial; el ilustre anciano se arrodilló delante de sus jueces, y con la mano colocada sobre el Evangelio y con la frente inclinada pronunció las siguientes frases: «Yo Galileo Galilei, florentino, de setenta años de edad, constituido personalmente en juicio y arrodillado ante vosotros, eminentísimos y reverendísimos cardenales de la Iglesia universal cristiana, inquisidores generales contra la malicia herética, teniendo ante mis ojos los santos y sagrados Evangelios, que toco con mis propias manos, juro que he creído siempre y que creo ahora, y que, Dios mediante, creeré en el porvenir, todo lo que sostiene, practica y enseña la santa Iglesia Católica Apostólica y Romana. He sido juzgado vehementemente sospechoso de herejía por haber sostenido y creído que el sol era el centro del mundo e inmóvil, y que la Tierra no era el centro y que se movía, por eso hoy, queriendo borrar de las inteligencias de vuestras eminencias y de las de todo cristiano católico esta sospecha vehementemente concebida contra mí con razón, con sinceridad de corazón y una fe no fingida, abjuro, maldigo y detesto los antedichos errores, y, en general, todo otro error, etcétera».

Según dice la tradición, al levantarse Galileo dió con el pie en la tierra y exclamó:

Vida moral cristiana y no ley de enseñanza de religión y moral

EL SUPUESTO y manoseado buen deséu de la iglesia Católica Romana de enseñar religión y moral en nuestro país, y para lo cual ha recurrido a los Poderes Públicos, pidiendo le otorguen una ley especial para hacerlo, lo considero superfluo y absurdo, por las siguientes razones:

1.—Porque nuestra actual Constitución Política concede amplia libertad para que lo haga, sin necesidad de una ley especial, ya que en uno de sus artículos estipula que, dentro del Territorio Nacional habrá completa libertad de cultos y de conciencia.

2.—Porque si es verdad lo que la iglesia Católica asevera, (aunque yo me reservo el derecho de dudarle) que el 95% de la población chilena es católica, nadie está más aventajada para inundar al país con sus enseñanzas y credo, frente a tan escaso número de protestantes y de otros credos religiosos, según ella.

3.—Porque el pueblo está harto de ceremonias, doctrinas, dogmas y ritos religiosos, y aunque se los queramos imponer por el imperativo de una ley, no los aceptarán ni los hará mejores en su vida moral y religiosa. También está harto de discursos y me-

«E pur si muove» (Aun se mueve). Si pronunció esta frase, sin duda fué mentalmente puesto que se hallaba en frente de enemigos demasiado feroces para perdonársela. Mas no importa que así fuera; la voz del género humano, al pronunciarla por él, lo vengará eternamente de sus perseguidores.

Los niños que hoy van a la escuela, van aprendiendo lo mismo que Galileo sostuvo y los niños y jóvenes católicos, obligados como están a creer en la infalibilidad del Papa y de su Igloria, tienen que aceptar filosóficamente el sistema astronómico de Galileo, pese a que, según el Papa y su Iglesia es filosóficamente falso y teológicamente herético.

En qué laberinto se han metido los católicos y del cual no podrán salir a menos que no renuncien al dogma de la infalibilidad y aprendan, por otra parte, que han interpretado mal las Escrituras.

Infalibilidad que yerra ¿verdad?

ISMAEL HIGUERAS.

ras teorías. y ya no desea ni aprecia ninguna de estas cosas.

Lo que el pueblo desea y espera, de quienes pretenden poseer la verdad, la religión y verdadera moral, son vidas morales y cristianas, vidas correctas y separadas de los vicios y de la corrupción de este mundo, vidas austeras que reflejen, aunque sea en forma pálida, la vida del Maestro de Nazareth, del Hijo de Dios, vidas desprovistas de odio, rencor y de toda maldad, vidas saturadas de amor y respeto hacia Dios y hacia todos sus semejantes.

Una iglesia que ostente todas estas virtudes que acabo de mencionar, no necesita ninguna ley especial para difundir sus enseñanzas, ya que ellas se impondrán por sí solas. Pero yo, modestamente, temo y creo que le está pasando a la Iglesia Católica Romana, lo que le pasaba a un cierto enseñador que por fin le dijeron: «Tus hechos gritan tan fuerte, que no podemos oír lo que nos dices».

Cuando la Iglesia Católica Romana muestre al país y a todo el mundo que es capaz de cambiar las vidas de sus oyentes y seguidores que se hacen llamar católicos, como lo hace la Iglesia Evangélica Protestante, que, saca al vicioso del vicio, al tunante de sus tunanterías, que cambia al hombre regenerándolo totalmente y haciéndolo una persona sobria, moral y espiritual, y por sobre todo esto, un hijo de Dios; entonces no tendrá necesidad de esperar el amparo y ayuda de una ley para enseñar y propagar sus doctrinas y credos, ya que no existe ninguna ley que le impida hacerlo.

Termino sosteniendo que lo que la Iglesia Católica Romana necesita, es mostrar su poder espiritual regenerador y observar una vida moral cristiana sin manchas ni arrugas, y no una LEY DE ENSEÑANZA DE RELIGION Y MORAL.

CARLOS C. ISLAS I.

Nota de la R.—Este artículo apareció también en el diario «La Nación» de Santiago.

NO pierde el tiempo quien lo emplea en obras de bien y en purificar su alma en la meditación y la oración. Este es vivir del mejor modo posible; y Dios quiere, lector, que sean así llenados todos los días de tu vida.

•• El elemento de vida ••

DULCEMENTE dormía en su lecho el pequeño Eduardo V., heredero infante de la corona inglesa, y a su lado dormía igualmente su hermano menor, cuando entraron sigilosamente los asesinos sobornados por su tío Ricardo con el fin de acabar con los herederos legítimos y posesionarse él de la corona. Los malhechores no procedieron con cuchillo ni espada en su malvada empresa, sino con blandos almohadones envolvieron y asfixiaron a los pequeños príncipes. A la mañana siguiente yacían en sus lechos dos pequeños cadáveres helados y yertos. No demostraban ninguna lesión y ninguno de sus órganos fué herido. Sin embargo, todos esos órganos sanos habían dejado de funcionar definitivamente, porque durante algunos minutos se les había privado de algo misterioso.

El oxígeno, fuente de calor

ÉSTE ALGO MISTERIOSO es el aire; ese aire invisible, intangible a nuestros sentidos en circunstancias normales, el elemento indispensable a cada ser viviente de la tierra. Sin él mueren todas las plantas que adornan la tierra; sin él perecen inevitablemente todos los seres vivos que pueblan la tierra, desde el insignificante molusco hasta el fuerte elefante, y también el hombre, amo de la creación. Se puede mantener la vida durante muchos días sin alimento, pero ni cinco minutos sin aire. Porque el aire contiene un elemento—el oxígeno—indispensable para cada célula de todo organismo viviente.

El oxígeno del aire unido químicamente con los componentes de las células es quien ayuda a producir el calor vital en cada una de ellas. Porque sin oxígeno no hay calor, y sin calor no hay vida. Por haberse impedido el acceso del oxígeno al cuerpo de los niños reales se extinguió su calor vital, dando lugar al frío de la muerte.

El oxígeno, fuente de vida

EL OXÍGENO no sólo produce el calor vital, sino también la fuerza vital. La fuerza que necesita cada célula para desempeñar su tarea correspondiente. ¿Por qué yacían los pequeños príncipes tan quietos en su almohada? ¿Por qué había dejado de latir su corazón, su cerebro de pen-

sar, sus ojos de ver, sus oídos de oír, sus lenguas de hablar? ¿Por qué no movían mano ni pié? ¿Por qué? Porque durante algunos minutos se había impedido el acceso del oxígeno del aire a las células que componían el corazón, los ojos, los oídos, etc. Por falta del oxígeno que proporciona las fuerzas, no hay movimiento alguno para ningún ser viviente de la tierra.

Sin embargo, ¿no rodeaba el aire con su oxígeno a los pequeños cadáveres igualmente como cuando vivían? Claro que sí, pero no tenía acceso a los millones de células de esos cuerpecitos. El maravilloso aparato que le daba acceso estaba paralizado—sus jóvenes pechos ya no se dilataban y contraían, de lo cual depende la vida humana, porque esto hace penetrar el aire a los pulmones—esa maravillosa construcción con sus innumerables tubos y tubitos y sus muchos millones de bolsitas de aire que lo reciben. A las paredes de estas bolsitas llega la sangre que absorbe inmediatamente el oxígeno llevándolo consigo en su caudal. Los muchos millones de pequeñísimos glóbulos rojos en la sangre son los que ejercen este poder de atracción sobre el oxígeno que aspira el pulmón y lo llevan por innumerables canales, arterias y capilares a través de todo el cuerpo a los millones y millones de células, para que cada una de ellas lo use de combustible con qué desarrollar calor y fuerza.

Cada vez que respiramos llevamos nuevo oxígeno a cada célula para producir calor y mayor fuerza. Todas las células necesitan esta última continuamente. Si cesa solo unos pocos minutos el continuo aprovisionamiento de este maravilloso elemento vital, mueren todas las células y el cuerpo pasa a ser un cadáver, como ya lo hemos visto en los pequeños príncipes. Nada menos que dieciséis veces por minuto necesita el hombre de este aprovisionamiento de oxígeno. ¿Cuánto en una hora, en un día, y qué enormidad durante toda su vida? ¿Quién podrá calcular la enorme cantidad que aspiran diariamente y año tras año los millones de humanos de la tierra, además de todos los animales y plantas? Sin embargo, a pesar del enorme consumo, jamás falla la reserva, y ningún ser viviente carece del aire cargado de oxígeno. Cada uno lo obtiene en abundancia gratuitamente.

El elemento abundante

DONDEQUIERA que vaya el hombre, allá lo acompaña. Si sube a las altas cumbres, allá está; si baja a las entrañas de la tierra, allá lo sigue. Si va al polo norte o sur, siempre lo rodea el aire vital, porque todo lo llena, y dondequiera que se produce un vacío, allí penetra él inmediatamente y lo llena, pues regido por ciertas leyes especiales el aire se extiende y llena todo espacio al cual obtiene acceso, a fin de que no falte a ninguno de los seres vivos que pueblan la tierra. Mediante igualmente maravillosas leyes también se ha provisto que el aire no cambie, conservando siempre su aptitud vivificante. Así es que conserva su frescura y fuerza vital a través de miles y miles de años sin perder absolutamente nada de su poder.

El viento de Dios

MARAVILLOSO aire invisible! ¡Qué importantes servicios presta sin cesar a todo lo viviente! Bien se puede entender que las Escrituras usen la palabra hebrea y la griega para «respiración», es decir, aire aspirado, para prefigurar algo mucho mayor e importante, el ESPÍRITU SANTO. El Hijo de Dios habla del Espíritu de Dios como del aliento vivificante y lo compara al viento, usando para ambos la misma expresión (Juan 3:8). En el Antiguo Testamento hizo Jehová lo mismo, llamando viento o sopro, símbolo de su Espíritu, el aliento, que vivificó los huesos secos, en Ezeq. 37:1-10. Lo que hace el sopro del aire para el cuerpo humano, lo hace el Espíritu Santo para el alma humana. Si el cuerpo sin el aire queda impotente, muerto y helado; ¿cuanto más el alma sin el Espíritu de Dios! Sin El — este «Socorro» enviado del cielo, como también se puede traducir la palabra «Consolador» de Juan 14:16, el alma es impotente para lo bueno, sin calor de vida divina y «muerta en pecados».

Cuando el ojo del cuerpo es incapaz de ver sin la ayuda del oxígeno, ¿cómo hubiera de poder ver el ojo del alma las verdades divinas sin la asistencia del Espíritu Santo? El es quien da al alma la aptitud para ver en Jesús a su Salvador, y que se lo revela (Juan 16:14), y que lo capacita para abarcar y comprender las verdades espirituales (Juan 16:8-11; 1. Cor. 2:12). Como el oído no puede oír sin el oxígeno, así también el oído del alma es sordo a la voz del Buen Pastor, a menos que el Espíritu Santo lo capacite

para oír su llamado; y como los labios necesitan el aliento de vida terrenal para actuar, así también el alma sólo por la asistencia del Aliento Divino puede llamar Señor a Jesús (1. Cor. 12:3), invocarlo y presentarle sus necesidades en oración ante su trono de gracia (Rom. 8:26). Sin El el corazón muerto en pecados es tan incapaz de acudir a Jesús, como es incapaz de moverse un cuerpo privado del aire. Si la vida y la fuerza del cuerpo dependen constantemente de la asistencia del oxígeno, ¿cuanto más necesita el alma la constante asistencia del Espíritu Santo, no sólo para empezar la vida cristiana, sino en todo su andar con Dios durante toda su vida? (Gal. 5:16). Pablo bien sabía cuán débil e incapaz es el alma humana en sí misma, por eso oraba él porque sea dado a los creyentes «el ser corroborados con potencia en el hombre interior por su Espíritu». (Efesios 3:16).

Pero no sólo poder, sino también calor como el oxígeno, puede el Espíritu Santo participar al alma. El es quien revela al corazón muerto y frío el amor del Padre y del Hijo, comunicándole el calor del amor divino (Rom. 5:5).

Pero, ¿tenemos todos derecho al Espíritu Santo, y podemos todos contar con su ayuda? Si todo ser viviente — aun el más insignificante — es provisto copiosamente del aire que tanto necesita, ¿cuanto más no ha de recibir en abundancia el Espíritu cada alma que ansía tenerlo? El está siempre cerca. Como el aire nos rodea en todas partes, así la presencia del Espíritu Santo está siempre a nuestro alrededor. «¿Adonde me iré de tu Espíritu?» dice David, sabiendo que no hay lugar donde no penetre el Espíritu Santo (Sal. 139:7). No olvidemos que dondequiera que estemos nós rodea el Espíritu de Dios con el fin de socorrernos.

Pero así como el aire, a pesar de todo su poder, no aprovecha nada al hombre mientras sólo le rodea sin obtener acceso a su interior, así ni el Espíritu Santo ejerce su poder vivificador mientras no se le admite en el alma. Innumerables veces respira el hombre diariamente para llenar sus pulmones del elemento vital que lo rodea, ¿por qué no abre también el corazón permitiendo la entrada al Divino Aliento de vida? ¿Por qué no lo desea tan ardientemente como la célula al oxígeno? ¿Por qué no cumple las condiciones que abren al Espíritu Santo las puertas del alma, la oración porque venga, y con-

Maniobra de sorpresa política. Llegada de los misioneros Juan Bucher y Sra. Mary de Bucher

A los Pastores y Congregaciones Evangélicas de Chile.

Estimados hermanos:

Queremos poner en vuestro conocimiento la forma en que actuaron los diversos partidos políticos en la Cámara de Diputados con relación al proyecto de obligatoriedad religiosa católico-romana que presentó el Senador Conservador Sr. Muñoz Cornejo.

Votaron en contra de este proyecto, por lo tanto a favor nuestro, los partidos: Radical y Socialista.

Los restantes, a saber, los partidos: Conservador Tradicionalista, Conservador Social-Cristiano, Liberal, Agrario Laborista, Falange, Democrático, etc., votaron a favor del mencionado proyecto.

Organizaciones Protestantes de Chile, consciente de su deber ha creído conveniente que Uds. tengan estos informes para los efectos de futuros acontecimientos.

Por las Organizaciones Protestantes de Chile.—Honorio Espinoza, Presidente de las Organizaciones Protestantes de Chile.—Federico Oschilewski, Secretario.

fianza y obediencia al Salvador? (Luc. 11: 13; Juan 7:38; Hechos 5:32). Este orar, creer y obedecer es el respirar del alma por medio del cual el Espíritu Santo obtiene acceso al corazón. El que practica esta respiración espiritual obtiene el Espíritu Santo (1. Cor. 6: 19).

Pero no sólo debemos tenerlo, debemos ser llenos de El (Efes. 5:18). Como el oxígeno del aire debe penetrar en todo el cuerpo y llenarlo, puesto que sólo en este caso goza el cuerpo de completa salud, fuerza y abundancia de vida, así desea el Espíritu Santo saturar y llenar el hombre interior, y sólo a la medida que esto le es posible puede el poder del Espíritu y la vida Divina en su plenitud tomar posesión del cristiano y obrar en él como antaño en los apóstoles, ya que su poder es inagotable y siempre el mismo. Puesto que el aire no se agota ni cambia a través de los milenios, cuanto menos el Espíritu Santo. Lo que El fué para los grandes hombres del Antiguo y del Nuevo Pacto, lo que hizo para ellos, lo mismo puede y quiere hacer para nosotros.

W. DIENER.

Nos ha sido sumamente grato dar la bienvenida a este matrimonio misionero, quienes llegaron a Valparaíso con fecha 12 de Septiembre. La gran mayoría de nosotros conocíamos al hno. Juan Bucher, por ser él hijo de los esposos Guido Bucher, misioneros en Chile por más de 30 años. Pasó Juan su juventud en Chile. Hace nueve años que se dirigió a EE. UU. acompañado de su hermano mayor, Felipe, asimismo muy recordado entre nosotros.

Agradecemos a Dios el haber llamado a a los esposos Juan Bucher a trabajar en su viña y por haberlos dirigido a Chile para cooperar con los colegas de la Alianza en la proclamación de las buenas nuevas de salvación por los méritos de nuestro Señor Jesu-Cristo. Dios mediante, se establecerán en la ciudad de Castro, en la isla de Chiloé. Encaremos las oraciones de la hermandad por ellos, a fin de que la plenitud del Espíritu Santo descansa sobre ellos en todo momento, para la gloria del Señor y la salvación de muchas almas.

A la vez, será de interés para muchos de nuestros lectores saber que la Srta. Mary Bucher fué nombrada misionera de la Alianza en Ecuador. Pudo acompañar, por feliz combinación, a su hermano y cuñada, viajando en el mismo barco hasta el puerto de Guayaquil. Ha iniciado ya sus labores misioneras, y confiamos en que ella pueda gozar de la presencia del Altísimo y recoger preciosas gavillas para su gloria.

Programas de Navidad

Se ofrece material útil para usar en programas de celebración de Navidad.

Precio \$ 30.—

Pedidos a Fresia Ormeño
Casilla 507. — Temuco.

La Iglesia de Jesucristo y la Iglesia de Roma

El uso que hace Roma de las indulgencias

(Continuación)

EN el siglo 16 la venta de las indulgencias causó tal escándalo, que fué el factor principal que trajo la Reforma Protestante. Este abuso tuvo un desarrollo gradual, que vino como consecuencia de la práctica de imponer penitencias por pecados determinados. Se argumentaba que si un sacerdote tenía el poder de imponer penitencias, también tenía para quitarlas, y por lo tanto, de perdonar en general las penas del pecado.

En el año 1030, algunos obispos de la provincia de Limousin, en el sur de Francia, concibieron la idea de prometer a los penitentes una remisión parcial de la penitencia como un premio por sus buenas obras. Esto fué aprobado por los Papas; y desde el año 1063 en adelante, a los penitentes se les prometió la remisión de sus pecados, como premio por alistarse en las cruzadas contra los sarracenos. El gran éxito obtenido por el Papa Urbano II, con este medio de reclutar tropas para la primera cruzada en 1095, indujo a la iglesia a darle otra cariz a este medio de gracia, llevando ahora el nombre de indulgencia. En el correr del tiempo una indulgencia vino a significar una remisión, sea parcial o total del castigo del Purgatorio, lo que dió a la idea un gran ímpetu.

En las iglesias Ortodoxas Griegas, donde no se aceptaba el dogma del Purgatorio, las indulgencias nunca alcanzaron gran favor. En los territorios donde dominaba la iglesia católica romana, la idea de la indulgencia ganaba terreno rápidamente. Ya en el año 1166, los obispos ingleses, con la aprobación del Papa Alejandro III, otorgaron indulgencias a cambio de una contribución en dinero. Después, en el año 1187, el Papa Gregorio VIII concedió plena absolución a tales dadores de limosnas, y finalmente Inocencio III estableció esto como práctica permanente. Las indulgencias así se convirtieron en un medio de lucro que encerraba grandes posibilidades.

Cuando las Cruzadas terminaron, fué necesario encontrar algún nuevo medio de inducir a la gente a comprar indulgencias. Con este fin el Papa Bonifacio VIII estableció «las indulgencias del Jubileo». Estas prometían plena remisión de pecados a to-

dos los que hicieran una peregrinación a Roma en el año del Jubileo. Bonifacio decretó que este tendría lugar cada cien años, pero en el año 1343, Clemente VI, con el ojo puesto sobre su propio Pontificado, redujo el intervalo a cincuenta años. De nuevo en 1389, el Papa Urbano VI acordó una celebración cada treinta y tres años, bajo el pretexto de recordar el período de la vida de Jesús; y finalmente en 1470 Pablo II lo redujo a 25 años. A partir del año 1390 la iglesia también concedió indulgencias a aquellos que hacían una buena contribución, en lugar de la peregrinación a Roma, y desde el siglo 15 se ofrecían las indulgencias libremente en venta «como necesidades santas».

La idea de las indulgencias creó en los laicos el deseo de procurarse gracia también para las pobres almas que gemían en el purgatorio. Desde el siglo trece en adelante, los predicadores de indulgencias alentaron este deseo, y después de Tomás de Aquino, fueron secundados por los teólogos. Las indulgencias para los muertos fueron establecidas por el Papa Sixto IV en el año 1476. Esto resultó ser muy popular, y la gente piadosa las compraba por docenas.

Esto alentó a las iglesias a ofrecer cosas extras, como un abono, de tal modo que el comprador de una indulgencia recibiría cuatro beneficios: 1. Una carta confesional que autorizaba al portador a ser absuelto de toda ofensa de carácter ordinario que pudiera cometer en cualquier parte. 2. Una «carta de mantequilla», ó sea, el permiso de comer mantequilla, huevos y cosas similares, pero no carne, en los días de ayuno. 3. El permiso para substituir ciertas obras pías por votos; y 4. Una participación en el «tesoro espiritual» de la iglesia. Este tesoro espiritual fué definido como un depósito comun de mérito, constituido por las buenas obras efectuadas en exceso de lo exigido por Dios, tanto por parte de Cristo mismo como de los santos. La iglesia pretendía la administración de este fondo de méritos, más o menos como se administra un capital monetario.

La malversación del dinero de las indulgencias

LAS enormes sumas conseguidas por la venta de indulgencias para propósitos especiales, tales como la edificación de la Basili-

Convención Regional Norte

Pongo en conocimiento de las iglesias y grupos del Distrito Norte, que la Convención se celebrará, Dios mediante, en LEBU, ceñida al siguiente programa:

Viernes 20 de Octubre. — Recepción, a cargo de la iglesia local.

Sábado 21. — Sesiones diurnas y culto nocturno, a cargo del hno. Marcos Cárcamo.

Domingo 22. — Día de consagración, a las 10 y media, devocional y Santa Cena, a cargo de los hnos. Armando Campos y Juan Urrea.

E. Dominical, hnos. Pedro Vásquez y Guillermina Campos.

Culto nocturno, hno. Carlos Volstad.

Lunes 23. — Sesiones diurnas y cultos nocturnos a cargo del hno. Ismael Higuerras.

Se ruega orar para que el Señor sea muy manifiesto en cada reunión.

Cuota para delegados y visitas: \$ 50.—

Las iglesias deben hacerse representar por sus delegados, trayendo éstos los libros de Caja, Actas y Miembros.

Los pastores traerán sus informes en las hojas para este caso.

FERNANDO IBÁÑEZ
Casilla 615, Contulmo.

ca de San Pedro en Roma, fueron a veces desviadas del propósito especial para el cual habían sido dadas. Así, se sabe que el Papa León X, usó el dinero de las indulgencias recogidas para la construcción ya mencionada, para financiar sus propios placeres, tales como el juego de naipes. El predicador de indulgencias, Juan Tetzel, cuyos métodos escandalizaron a los alemanes, solía gritar mientras las monedas caían en el cofre: «Ya está, estoy seguro de su salvación; ya no hay necesidad de que roguemos más por esta alma». Este mismo aseguraba también «que apenas la moneda suena en el fondo de la alcancía, el alma salta del purgatorio».

Dr. S. D. SLOCUM.

La hermana Sagredo terminó su carrera

El 19 de Septiembre terminó su carrera en esta tierra nuestra hermana Luisa Stappung de Sagredo, esposa del conocido y prestigioso hermano Rosamel Sagredo, actualmente Director del Hogar Infantil Masculino de Temuco.

Desde que tuvimos el placer de conocer a nuestra hermana Sagredo, la vimos siempre fiel y alegre, sirviendo al Señor en todo. Fué bautizada el año 1927 en la iglesia de Traiguén, donde fué, al lado de su esposo, un efectivo aporte para la iglesia.

En 1940, el hermano Sagredo, por sus labores de Maestro fué trasladado al Liceo de San Fernando. No teniendo nuestra Misión ninguna obra en esa ciudad, nuestra hermana Sagredo, sin poder estar inactiva en la obra del Señor, se dedicó a ayudar en la iglesia Presbiteriana, en ese entonces bajo el pastorado del hermano Celestino Villa.

En el año 1942 el hermano Sagredo fué trasladado a la Escuela Industrial de Concepción, donde, encontrando algunas familias aliancistas y otros tantos amigos de la causa del Evangelio, fundaron nuestro hermanos Sagredo la iglesia de Concepción en Marzo de 1943.

En el año 1944 el hermano Sagredo fué nombrado Director del Hogar Infantil Masculino de Temuco, institución ésta que también nuestra hermana Sagredo amó de verdad y en ella fué constituida madre de más de setenta niños sin hogar y sin padres en esta tierra. Sin dejar en nada sus atenciones en la iglesia, se dedicó con abnegación al cuidado de estos niños hallando en ello un nuevo campo para la manifestación de su amor cristiano que siempre la caracterizó.

En estas actividades la sorprendió una ruda enfermedad que le trajo la muerte a la temprana edad de cuarenta años.

Sus funerales se efectuaron en forma solemne el día 21, saliendo el cortejo de la Segunda Iglesia con un numeroso acompañamiento y al compás de los elegíacos acordes de la banda del Hogar Infantil.

Toda la concurrencia escuchó atentamente los discursos en el cementerio. El primer orador, señor Oscar Muñoz, Vice-presidente de la Sociedad Hogar Infantil, despidió con elogiosas frases los restos de la extinta; luego hablaron los hermanos Volstad, Salvany y el que suscribe.

Al instante de su inhumación sonaba a la distancia una clarinada de «última llamada». Ere un ex-alumno que así se despedía de quien, por cariño y labor era llamada «la mamacita».

El Señor ha de dar consuelo a nuestro hermano Sagredo y familia hasta el día glorioso de la resurrección y manifestación de los hijos de Dios, en que de nuevo reunidos, ya no habrá más separación.

ISMAEL HIGUERAS.

Salvado en tres minutos

HA CE algunos años, cuando salía yo del culto del domingo en la mañana, alguien se acercó a mí y me rogó que lo acompañara a una casa vecina para visitar a un hombre moribundo. Se trataba de un joven viajero-comisionista, súbitamente atacado de una grave enfermedad.

Me acerqué al enfermo, y, tomando su mano en la mía, le dije: «Querido amigo, Ud. está muy enfermo, según me dicen». «Sí», contestó, y añadió con el rostro encrispado por el dolor, «el médico dice que sólo me quedan algunas horas de vida». Entonces le pregunté: «¿Está Ud. listo?». «Oh! no, no, y su voz demostraba una terrible angustia», si pudiera aun vivir tres semanas para prepararme a morir!».

«Amigo mío, déjeme decirle que no necesita más de tres minutos para arreglar con Dios, pero con la condición que haga lo que el Señor dice». Abrió entonces mi Biblia, y le mostré cómo Dios puso nuestros pecados sobre nuestro Salvador Jesucristo, y añadí: «He aquí el cordero de Dios... mire a El con sus ojos de moribundo y dígame simplemente: «Cordero de Dios que quitas el pecado del mundo (Juan 1:29) ten piedad de mí», «Traiga su alma manchada a Dios, y El la hará más blanca que la nieve!», «¿No es claro y sencillo?», preguntéle.

«Pero dígame cómo puedo hacerlo», murmuró el enfermo... Entonces, abriendo mi Biblia en el capítulo 10 de Romanos, leí: «Si con tu boca confesaras al Señor Jesús, y creyeres en tu corazón que Dios lo resucitó de los muertos, serás salvo». «Ahora», díjole «¿ha recibido a Cristo en su corazón, no es así? «Lo he hecho lo mejor que puedo» fué la contestación. «Entonces, abra su boca y confíesele, y Dios dice que será salvo!».

Esta conversacion duró sólo algunos minutos. Hacia las seis de la tarde, volví donde el enfermo. En la puerta encontré la dueña de la casa en que él se hospedaba. «¿Cómo sigue?», preguntéle con ansiedad. «Se fué» contestóme, «pero quisiera que Ud. hubiera estado presente para ver su muerte triunfante. ¡Fué algo extraordinario! Cuando Ud. lo dejó, pidió ver a mi marido que era retrógrado desde muchos años y que no oraba jamás. El enfermo le dijo: «Yo de-

seo que se arrodille cerca de mi cama y que hable al Señor por haber mandado un hombre que me dijo cómo podía yo ser salvo en tres minutos!». Mi marido protestó: «Pero, si yo no sé cómo orar!». «Debe hacerlo», insistió el joven y obligó a mi marido a arrodillarse para dar gracias a Dios por haberlo salvado en tres minutos. Esto fué para mi marido el principio de una vida nueva como lo había sido para el joven moribundo».

Pasaron cinco años, y he aquí que recibí un llamado a predicar en una localidad para mí completamente desconocida. Muy a pesar mío, fui, aunque estaba muy ocupado en ese momento. En el curso de mi sermón, me sentí impulsado a contar la historia del joven salvado en tres minutos. El sábado siguiente, se me invitó al mismo local para presidir un servicio fúnebre. Me comunicaron los siguientes detalles tocante al hombre que acababa de expirar: Siendo incrédulo, su estado espiritual afligía a su mujer, quien hacía quince años oraba por él y ahora estaba muerto.

Después del sepelio, un joven se acercó y me pidió algunos minutos de mi tiempo, que le concedí de buena voluntad. «El domingo pasado» díjome, «oí su mensaje y el relato del joven salvado en tres minutos. De regreso a mi hogar, resolví ir a visitar al hombre a quien acabamos de sepultar. Sentándome cerca de su cama, le conté simplemente y casi palabra por palabra, la historia que Ud. nos había contado. El enfermo, hombre ya canoso, me escuchó con atención, y me dijo: Es muy notable lo que Ud. me dice... ¿podría yo hacer lo mismo? y lo hizo! Aceptó a Cristo como su salvador...y...reuniendo en su derredor a todos los miembros de su familia, él confesó ante ellos que Jesu-Cristo es el Cordero de Dios que quita el pecado del mundo!».

Este relato auténtico, que apareció en una revista de ultra mar, el Señor lo empleó para la salvación de esas almas preciosas, o quien sabe si entre aquellas que lo leerán aquí haya algunos que, cansados de la vida de pecado, de una vida sin Dios y sin su bendición...suspiran por la paz, el perdón y la seguridad de la vida eterna. En esta hora de silencio, que miren hacia Cristo clavado en la Cruz del Gólgota para la humani-

¡Atención Dirigentes y Profesores!

Literatura para las Escuelas Dominicales

Exposición de las Lecciones Internacionales

“El Maestro Dominical”

PUBLICACION TRIMESTRAL

La suscripción anual vale: MONEDA CHILENA
En cantidades de 1 a 9 suscripciones
a una dirección..... \$ 32.—c/u.
En cantidades desde 10 suscripciones
a una dirección..... > 28.— >
Un solo ejemplar vale..... > 12.— >
(Porte pagado)

HOJAS DOMINICALES:

«Sendas Evangélicas»

Para las clases de juventud y adultos

«Horas Felices»

Para los primarios.

Cada hoja hermosamente ilustrada.

Gama de precios por suscripciones anuales
a una de las hojas o ambas surtidas,
a una sola dirección:

Desde 1 hasta 19 suscripciones..... \$ 14 —c/u
Desde 20 hasta 49 suscripciones... > 12.— >
Desde 50 suscripciones..... > 10.— >

Para llevar la estadística de la Escuela Dominical:

Registro de clase..... \$ 8 —
Informe general para la secretaria..... > 14.—

No demore en hacer su pedido

Tendremos el mayor placer de enviar **muestras gratis** de los materiales de Escuela Dominical y de la revista «SALUD Y VIDA» a todos los que las pidan.

dad perdida; hacia el Cristo que está ahora sobre su trono en el cielo. Que digan simplemente: «Cordero de Dios, pongo mi confianza en Ti, te acepto ahora por mi Salvador». Así se al

Trad. por Ana B. v. de Ernst.

La convención de Osorno

Con toda felicidad y bajo la patente dirección divina, celebramos en Osorno la vigésima - quinta Convención de las Ligas de Jóvenes durante los días de Fiestas Patrias. Numerosas delegaciones de los distintos puntos del país se dieron cita en la bella ciudad austral para tratar los asuntos relacionados con la obra liguera.

Pudimos notar con regocijo la presencia de algunos pastores, a saber, los de Lebu, 2.a Iglesia de Temuco, Valdivia, Río Bueno, Osorno, Frutillar y Puerto Montt, hermanos Enrique Montenegro, Ismael Higuera, Víctor Salas, Ruperto Varas, Rodolfo Gatica, Bernardo Riquelme y Armando Campos, respectivamente. Agradecemos su compañía, como asimismo la de los esposos Amstutz, que nos fué muy provechosa por su eficaz aporte al éxito de la concentración. El Instituto Bíblico por primera vez se unió a nosotros por intermedio de dos representantes del cuerpo estudiantil, los que también fueron instrumentos de bendición en nuestro medio. Ya que la Convención de Jóvenes celebraba en esta ocasión sus bodas de plata, era lógico que a tal acontecimiento tan especial correspondiese un programa excepcional; y así sucedió, en efecto, gracias a la loable iniciativa de la liga de Osorno, la que amén de invitar algunos ligueños antiguos que participaron en las primeras convenciones y que dieron en esta ocasión realce a la celebración; mandaron a confeccionar también unos hermosos banderines conmemorativos.

Como sede para la próxima Convención que en adelante se celebrará durante los días de Semana Santa en fusión con la Conferencia de Jóvenes, se fijó la ciudad de Villarrica. De acuerdo con los nuevos reglamentos, corresponderá presidir la Convención al directorio de la liga sede asesorado por los hermanos Amstutz, Higuera y Gatica, los que también deberán desempeñarse como visitantes espirituales de las ligas.

Permitásenos, finalmente, agradecer por intermedio de estas líneas a la liga «Embajadores del Divino Maestro», de Osorno, por la esmerada atención que gastaron con todos los que tuvimos la oportunidad de pasar estos días en comunión con Dios y con nuestros hermanos ligueños.

HELES CONTRERAS W.—Corresponsal.

Como promover un avivamiento

«¿No volverás tú a darnos vida, y tu pueblo se alegrará en Ti?» Salmo 85:6.

HAY un ferviente anhelo, que va en aumento, en muchos corazones por un verdadero avivamiento. Es tema de conversación de parte de muchos ministros; es materia de editoriales de muchos redactores; es el objetivo de muchas oraciones. Creo que el avivamiento viene.

Un verdadero avivamiento es de origen divino, viene de Dios. Esto no quiere decir, sin embargo, que no nos corresponde hacer nada para producirlo. Dios obra en conformidad a ciertas leyes, y estas leyes se han revelado claramente en la Palabra divina y en las experiencias de los cristianos.

Dios siempre tiene la buena voluntad de mandar un avivamiento, pero lo manda bajo ciertas condiciones. Dios siempre manda un avivamiento cuando se cumplen aquellas condiciones. El hecho de tener o de no tener un avivamiento no depende solamente de Dios; depende también de su Iglesia. Dios nos mandará un avivamiento siempre que pueda; es decir, siempre que pueda hacerlo y ser consecuente con su propia sabiduría infinita.

Leemos de Jesús que «El no podía hacer ninguna obra de poder» en cierto lugar. ¿Por qué no? ¿Le faltaba el poder? De ninguna manera, pero en los otros algo faltaba, que dió como resultado la no manifestación de su poder «por causa de su incredulidad». Marcos 6:6. La incredulidad de ellos limitó el ejercicio de su gracia y poder. Así es en el día de hoy; el Dios omnipotente no puede hacer ninguna obra de poder en ciertas épocas y en ciertos lugares. ¿Por qué no? ¿Porque le falta algo? No; sino porque algo en nosotros; falta de fe, o falta de oración, o de alguna otra cosa.

Queda dentro del poder de todo hijo de Dios, o de promover o de estorbar el avivamiento. Es cosa gloriosa promover el avivamiento, y es cosa terrible impedirlo!

¿Cómo podemos promover un avivamiento?

1.—Lo primero es ajustar todas las relaciones de nuestra vida con Dios

ESTO es lo principal. Sin eso, ninguna otra cosa tendrá valor. Estando al día con el Señor en todas las cosas, lo demás vendrá de por sí.

¿Cómo podemos conseguir este reajuste que a muchos de nosotros nos hace falta?

(1) Entre a su cuarto a solas con Dios, y pídale que escudriñe su corazón y su vida. Espere en su presencia mientras El efectúa el examen. (Salmos 139:23,24). Manténgase a la expectativa en cuanto a ciertos pecados definidos. Por ejemplo: los rencores, el orgullo, el descuido de la Biblia y la oración.

(2) Confiese sus pecados, sin dejar de detallar los pecados de que se trata. (I Juan 1:9).

(3) Confiese a Dios a quienes Ud. ha dañado.

(4) Abandone sus pecados.

(5) Entregue su vida sin reserva a Dios.

(6) Pida, busque, espere de recibir la purificación.

(7) Pida y reciba la plenitud del Espíritu Santo.

2.—Traiga sus diezmos al alfolí

(Malaquías 3:10)

UNO de los grandes obstáculos de un amplio avivamiento en la Iglesia de Dios y en el mundo hoy en día, es la mezquindad de muchos que profesan ser cristianos. La Iglesia ha aumentado en riquezas, pero las ofrendas de la Iglesia no han acusado el mismo aumento, si se reconociera el principio del diezmo.

3.—Ore con perseverancia y fervor

LA ORACION es siempre uno de los factores más importante en un avivamiento; quizás sea el factor más importante. Las oraciones de cada hijo de Dios pueden aportar una contribución eficaz. El descuido de la oración de parte de cualquier miembro de la Iglesia resta poder al avivamiento.

Puedo sugerirles algunas cosas como asuntos definidos para la oración: (1) Por el fuego de avivamiento. (2) Por el pastor, sus textos, sus sermones, que tenga sabiduría y el revestimiento del Espíritu Santo. (3) Por los miembros de la Iglesia, a fin de que estén avivados. Se consigue mucho más orando por ellos que criticándolos. (4) Por los inconversos, a fin de que despierten, y vengan a Cristo.

4.—Trate de llevar gente a la iglesia

PODEMOS promover un avivamiento llevando la gente a lugares donde escuchen la predicación del Evangelio. Esto se

hace por la obra de los individuos a favor de los individuos. Una invitación personal vale más que un volante o un boleto. Esta es una obra muy importante, y todos pueden hacerlo.

5.—*Dedíquese a la obra personal*

PODEMOS promover un avivamiento tratando personalmente con los hombres acerca de su salvación. No hay nada que iguale en eficacia a la obra personal. Da resultado cuando fallan todos los otros métodos. Todos pueden hacerlo. Si podemos salvar una sola alma hablando a cien, o a mil, siempre vale la pena. Los grandes resultados el día de Pentecostés no pueden atribuirse exclusivamente al sermón de Pedro. Los ciento veinte hablaron como el espíritu les daba que hablasen. (Hechos 2: 4). La mayoría de ellos no predicaba sermones; mas bien se dedicaban a la obra personal.

6. — *No deje de testificar*

PODEMOS promover un avivamiento mediante el testimonio. Hay gran poder en el testimonio de una experiencia vital. Cuente a la gente, con el poder del Espíritu Santo, lo que Ud. sabe acerca de Jesús. Aproveche cada ocasión para relatar lo que Jesús ha hecho por Ud. mismo.

Hemos visto, entonces, estas seis maneras en que podemos promover un avivamiento. Lo que nos hace falta, más que cualquier otra cosa, es un avivamiento, y lo vamos a tener. Pero la profundidad, la amplitud y las consecuencias, benditas del avivamiento, dependen de nosotros. Que cada cual repita a sí mismo: «Depende de mí, en cierto grado, cuantos han de ser salvos y cuanto ha de ser glorificado el Señor en este avivamiento que se avecina. Por la gracia de Dios haré lo mejor que pueda. Pondré el máximo de esfuerzo para promoverlo».

(Dr. R. A. Torrey en «Moody Monthly»)

Convención Regional Sur

Pongo en conocimiento de las iglesias, y grupos del Distrito, que la Convención tendrá lugar en Río Bueno, los días 17 a 19 del mes de Noviembre, ceñida al siguiente programa:

Jueves 16.

Recepción, a cargo del Pastor local, y un mensaje por el presidente de la zona.

Viernes 17.

9 A. M.—Apertura de la Convención por el Presidente.

2 P. M.—Informes y un tema por el Misionero Domingo Amstutz.

Noche.—Sermón, por el pastor Víctor Salas.

Sábado 18.

9 A. M.—Acuerdos y un tema por el Misionero Guido Bucher.

2 P. M.—Un Tema por el Misionero Carlos Le-Fevre, y acuerdos.

Noche.—Sermón, por el Pastor Diógenes Campos.

Domingo 19.

10 A. M.—Santa Cena a cargo de los Pastores Heriberto Retamal y Rodolfo Gatica.

2 P. M.—E. D. a cargo de la Misionera Pelma de Volstad y del Pastor Armando Campos.

Noche.—Sermón por el Misionero Carlos Volstad.

El secretario.

Materiales para Escuelas Dominicales

A los suscriptores que no hayan renovado todavía el pedido de materiales para 1951, les advertimos que deben solicitarlos cuanto antes, no sea que lo que hemos impreso esté agotado cuando los soliciten.

NOTICIAS DE LAS IGLESIAS

ENTRADAS

pro sostén Iglesia Nacional en Septiembre de 1950.

Santiago	4 200.—	Vivanco	240.—
San Bernardo	300.—	Mantilhue	40.—
Concepción	50.—	Lago Ranco	50.—
Lebu	1.900.—	Ignao	100.—
Pehuén	100.—	Osorno	3.825.—
Contulmo	1000.—	Chanco	35.—
Purén	250.—	Huilma	50.—
Cap. Pastene	300.—	Puella	40.—
Lumaco	150.—	Coyhaique	300.—
Traiguén	1 500.—	Los Lagos	100.—
Victoria	1.250.—	Soma Sur	150.—
Cura-Cautin	40.—	Purranque	300.—
Lautaro	1.200.—	Corte Alto	100.—
Grupo Los Pinos	100.—	Fresia	160.—
1.a Iglesia		Río Frio	30.—
Temuco	2 500.—	Parga	260.—
2.a Iglesia		Polizones	60.—
Temuco	3.000.—	Coihuinco	100.—
Quepe	5.8 —	San Juan	100.—
Loncoche	500.—	Villa Alegre	1200.—
Grupo de Lumaco	100.—	Frutillar	1.200.—
Grupo de Muquén	50.—	Los Pellines	140.—
Los Angeles	270.—	Casma	120.—
Villarrica	200.—	Pelluco	250.—
Coipué	50.—	Grupo de Trape	140.—
Pucón	80.—	Peñol y Olmopulli	100.—
Aromo	80.—	Maullín	50.—
Valdivia	1.780.—	Pto. Montt	1.300.—
3 Espinos	100.—	Ancud	1.200.—
Pucono	20.—	Aitúe	50.—
Corral	100.—		
Río Bueno	170.—		
Ilihue	40.—		
Rifinahue	40.—		
Trapi	80.—		
Pichirropulli	340.—		
Máfil	100.—		
Pitrinco	70.—		
La Junta	50.—		

Concepción

ANIVERSARIO. — El 19 de Agosto la Liga «Heraldos del Divino Maestro», celebró su 4.º aniversario de vida con una reunión social, donde reinó en todo momento el espíritu y amor cristianos. Nuestra gratitud al Señor por sus innumerables bendiciones que nos ha prodigado, y nuestra oración es que nos dirija y bendiga cada día en el nuevo año que empezamos.

VISITAS. — Con fecha 3 al 5 de Septiembre nos visitó el hno. Humberto Valdebenito, visitador de las Ligas, quien nos dió preciosos mensajes del Señor e hizo un llamado a la juventud a renovar sus votos de consagración a su santo servicio.

—Ultimamente hemos sido visitados por los hermanos: W. Diener y esposa y Guido Bacher, con quienes tuvimos muy bendecidas reuniones. El hno. Bucher nos dió también una serie de vistas relacionadas con la obra en Chile y EE. UU. Dio

bendiga a nuestros visitantes y la palabra sembrada por ellos.

ACCIÓN DE GRACIAS. — Por primera vez en esta iglesia, y en medio del mayor regocijo, se celebró el día de Acción de Gracias, donde cada hermano tuvo la oportunidad de depositar su ofrenda como una demostración de gratitud hacia Dios, dueño y dador de todas las cosas. La ofrenda alcanzó a la suma de \$ 9.064.—. Para Dios sea toda gloria y honra por todo esto.

GUILLERMINA CAMPOS.

Quepe

VISITAS. — En ausencia de nuestros hermanos Diener, fuimos visitados por los siguientes hermanos: Brigadier Salvany, C. Bonilla, G. Peña, Ismael Higuera y Carlos Volstad, teniendo con cada uno de ellos preciosas y bendecidas reuniones. Agradecemos muy sinceramente a nuestros hermanos visitantes su sacrificio por nosotros.

ELISEO TOLOSA, Corresponsal.

A LOS CORRESPONSALES

Hago presente a los corresponsales de las Iglesias que toda noticia para ser publicada en la Revista debe estar en mi poder a más tardar el 19 del mes anterior a su publicación.

CARLOS C. ISLAS I.

Clasificador 301 — <— SAN BERNARDO

Temuco (2.a Iglesia)

El 25 de Agosto tuvimos una nueva oportunidad de alabar el nombre de nuestro Dios, en un culto en la 2.a Iglesia de Temuco.

Este culto fué dirigido por el hno. Custodio Bonilla; dió el mensaje el hno. Armin Ullrich. Escuchamos también testimonios, himnos y coros por los hermanos estudiantes. Damos gracias a Dios porque nos concedió un buen tiempo, y también nos bendijo en almas que acudieron a escuchar su mensaje. —IRMA GUTIERREZ, Secr.-Corresp.

Río Bueno

DIRECTORIO. — El 9 de Agosto se reunió en sesión la Iglesia de Río Bueno, y procedió a nombrar el siguiente directorio: Anciano, hno. Leonardo Sepúlveda; Secretaria, hna. Blanca Cárcamo, Tesorera, Petronila Larenas; Superintendente de Escuela Dominical, Adriana de Varas; Secretario de Escuela Dominical, Germán Varas; Tesorera de E. Dominical, Olga Sepúlveda; Comisión de Finanzas, Leonardo Sepúlveda, Blanca Cárcamo y Olga Sepúlveda. Dios bendiga nuestro nuevo directorio.

La Secretaria.

Corral

VISITA. — El 24 de Agosto fuimos visitados por el hno. Rodolfo Gatica, visitador de las Ligas, con quien tuvimos una hermosa reunión. Dios bendiga y cuide a nuestro hno. Gatica en su misión.

ORGANIZACIÓN. — Con fecha 24 de Agosto y después de oír el mensaje del Señor se pasó a organizar la Liga de jóvenes, con un buen número

de socios, eligiendo el siguiente directorio: Guía, hno. Julio Retamal; Presidente, hno. Lorenzo Martínez; Vice-presidente, hna. Sara de Aguilar; Secretaria, hna. Florisa de Retamal; Tesorero, hno. Ricardo Martínez; Visitadoras, hnas. Sara de Aguilar y Emelina de Martínez; Bibliotecario, hno. Gilberto Carrasco; Portero, hno. Donatilo Casa. El Señor bendiga ricamente este directorio en sus labores.

FLORISA DE RETAMAL, Secretaria.

Santiago

MATRIMONIO.—El 2 de Septiembre, fué bendecido en esta iglesia el matrimonio del señor Werner Grollmus Yufer con la Srta. Eliana Martínez Salasilli. La ceremonia religiosa estuvo a cargo del pastor Federico Oschilewski.

Quiera el Señor bendecir a esta joven pareja y que la luz del cielo ilumine su camino por la vida.

El secretario.

San Bernardo

VISITAS.—Ultimamente nos han visitado y traído preciosos e inspirados mensajes de Dios los hermanos: Irene de Bucher, Carlos Volstad, Lansberry. Dios bendiga a nuestros visitantes y la palabra sembrada por ellos.—La secretaria.

Neltume

DEFUNCION (Noticia atrasada).—Se nos ha comunicado desde Neltume que falleció en ese pueblo el 4 de Junio el hermano Juan de la Cruz Cordero, después de una invalidez de 17 años. Aunque ya había alcanzado a una edad superior a los ochenta años, se entregó al Señor en el año 1948, y fué bautizado en ese mismo año en la «Iglesia del Señor», de Neltume. Su esposa es la hermana Juana Cordero, fiel cristiana que por más de treinta años milita en las filas de Cristo, como miembro de la Alianza Cristiana y Misionera; en los últimos años perteneció a la Segunda Iglesia de Temuco.

R.

Villarrica

VISITA.—Con fecha 2 y 3 de Septiembre nuestra liga de jóvenes fué honrada con la visita de nuestro hermano Rodolfo Gatica, quien nos alentó con mensajes preciosos de la palabra de Dios. Agradecemos esta visita de tanto provecho para nosotros.

E. BALTRAN, secretaria.

CULTOS ESPECIALES.—Durante los días 20 y 21 de Agosto tuvimos el grato placer de tener la visita de la hermana Pelma de Volstad, teniendo con ella tres hermosas y bendecidas reuniones, donde la hna. Volstad nos dió la Palabra de Dios por medio del fletograma. El 21 tuvimos una reunión íntima con nuestra querida hna. Pelma en la que departimos cristianamente y tomamos unas onces.

Dios bendiga a nuestra hna. Volstad y bendiga la palabra enseñada por ella en esta ocasión.

ELSA ZÚÑIGA F., Secretaria.

Los Lagos

ACCION DE GRACIAS.—Con fecha 27 de Agosto celebró este grupo el día de Acción de Gracias, teniendo como visitas a los hermanos Rodolfo Gatica, pastor de Osorno, Guillermina Gatica, Claudio Ojeda y Leonardo Higuera, de Osorno y Ríñihue, respectivamente. La ofrenda de la Acción de Gracias alcanzó, entre efectivo y promesas, a la suma de \$ 5 439.—El Señor bendiga y recompense a cada uno de los que cooperaron en esta ofrenda para la obra de Dios.

Nuestro deseo es tener un templo propio donde alabar a Dios, y por lo tanto, pedimos la cooperación voluntaria de todos los hermanos para este fin, dirigiendo toda correspondencia a José del C. Sepúlveda, Correo, Los Lagos.—LUIS MENDOZA, Secr.

Frutillar

ANIVERSARIO.—La Liga «Mensajeros de las Buenas Nuevas», celebró su aniversario con una serie de cultos especiales, teniendo como visita especial al hno. Domingo Amstutz, quien nos dió la Palabra de Dios. Dios bendiga la semilla sembrada y a nuestra Institución en el nuevo año que empieza.

VISITAS.—El 16 de Agosto nos visitó el hno. Guido Bucher, dándonos hermosas vistas y un precioso mensaje de Dios.

—El 21 de Agosto nos visitó el Brigadier Salvany, dándonos un bien inspirado mensaje del Señor Dios bendiga cada día a nuestro hno. Salvany en la obra del Señor.

—El 8 de Septiembre fuimos visitados por el Visitador de Ligas, hno Rodolfo Gatica, con quien tuvimos una bendecida reunión. Dios bendiga todo lo hecho en esta ocasión.

DEFUNCIONES.—El 15 de Agosto pasó a morar al reino de Dios la niñita Jovita Caro, hija del hno. Humberto Caro. Los funerales fueron atendidos por el anciano de la iglesia, hno Celestino Rojas. Dios consuele a nuestros hermanos Caro.

—El 31 de Agosto pasó a estar con el Señor nuestra hermana en la fe, Rosa de Almonacid, después de soportar una corta enfermedad. Los funerales fueron atendidos por los hnos. C. Rojas, Santos 2.º Rivera y el pastor hno. Armando Campos, quienes dieron el mensaje del Señor a muchas almas. Quiera Dios consolar a nuestro hno. Delfín Almonacid y familia.

DIRECTORIO.—La Liga «Mensajeros de las Buenas Nuevas» reeligió totalmente su directorio en la siguiente forma: Guía, hno. Armando Campos; Presidente, hno. Carlos Riveras; Secretario, Baldomino Oyarzo; Tesorera, hna. Erna de Campos; Bibliotecario, Oscar Navarro; Agente de «Salud y Vida», Hernán Meneses. Dios bendiga este directorio en su nueva jornada.—O. NAVARRO, Corresp.

Puerto Montt

ORGANIZACION.—Con fecha 7 de Agosto, la Liga de Jóvenes «Paladines de la Fe», organizó un coro, el que lleva por nombre «Melodías Evangélicas», y para su dirección nombró el siguiente directorio: Director, hno. Diógenes Campos; Sub-Director, Pablo Navarrete; Presidente Luis Mieville; Secretaria, Inés Mardones; Organista, Elsa de Campos; Sub Organista, Anita Toro.

Rogamos al Señor nos ayude y bendiga en este esfuerzo por dar el mensaje de Dios.—La Secr.

Aituy

REUNIONES ESPECIALES.—Durante siete días tuvimos una serie de cultos especiales, con motivo de la visita de los hnos. H. Retamal y Feliberto Fuentes. Ahora quedamos esperando los resultados de esta siembra de la semilla santa de la Palabra de Dios.

Al final de estas reuniones tuvimos un acto social, en medio de la alegría y sencillez cristiana.

Dios bendiga a sus siervos que nos dieron su palabra durante estas reuniones.

SANTIAGO HUEICHA, Secretario.

Valdivia

CULTOS ESPECIALES. — Desde el 25 al 28 de Mayo tuvimos una serie de cultos especial, con motivo de la visita del hno. Guido Bucher, quien en esta ocasión nos mostró hermosas vistas luminosas y nos dió inspirados mensajes del Señor.

ACCIÓN DE GRACIAS. — El 23 de mayo celebró esta iglesia su día de Acción de Gracias, donde cada hermano pasó a depositar con regocijo su ofrenda al Señor, la que alcanzó a la suma de 12.485.— Damos gracias a Dios por esta ofrenda y por las donaciones que otras iglesias nos han dado para la construcción del nuevo templo.

VISITAS. — El 27 y 28 de Julio nos visitó el hno. Amstutz acompañado de un misionero de los Centros Bíblicos, quienes nos dieron el mensaje de Dios y hermosas vistas.

También hemos sido bendecidos con la visita del hno. Rodolfo Gatica, visitador de las Ligas, quien nos dió un bendecido mensaje del Señor.

DIRECTORIO. — Con fecha 23 de Agosto nuestra Liga de Jóvenes eligió su nuevo directorio, en la siguiente forma: Guía, hno. Víctor Salas; Presidente, hno. Arnoldo Asenjo; Vice-presidente, hno. Miguel Chavez; Secretaria, hna. Violeta Oettinger; Tesorera, hna. Ernestina Cea; Bibliotecario hno. Raúl Obando; Corresponsal, hna. Lastenia Cea. Quiera el Señor bendecir a este nuevo directorio.

ANIVERSARIO. — El 30 de Agosto nuestra Liga celebró sus 28 años de vida, con un hermoso programa al que asistieron hermanos de varias iglesias hermanas, y el que resultó muy bendecido con la manifiesta presencia del Señor.

MANIFESTACIÓN. — El 2 de Septiembre nuestra Liga ofreció una manifestación de aprecio y cariño a los hermanos que por más de 25 años han permanecido fieles en los caminos del Señor. Esta manifestación consistió en un acto social, el que resultó muy alegre y donde se respiró un espíritu de unión, armonía y confraternidad cristiana, entre jóvenes y ancianos. El Señor bendiga a estos hermanos que por tantos años militan en pos de Cristo. — LASTENIA CEA, Corresponsal.

REUNIONES ESPECIALES. — Con motivo de la visita del hno. Carlos Islas, pastor de San Bernardo, celebramos una semana de reuniones especiales, donde el hno. Islas nos dió el mensaje de Dios en cinco cultos consecutivos, siendo muy palpable la presencia del Señor en cada culto. El amor y la gracia de nuestro Señor Jesucristo sea con cada uno de los que escucharon la palabra de Dios en esta oportunidad y con nuestro hno. Islas en su ministerio. — Corresponsal.

Capitán Pastene

SEMANA DE ORACIÓN. — Desde el 27 de Agosto al 3 de Septiembre tuvimos una bendecida semana de oración, terminando con el domingo de la Biblia. El 10 nos visitó el hno. Humberto Valdebenito, quien nos trajo un alentador mensaje de Dios y unas 10 almas pasaron al banco de humillación a consagrar sus vidas al Señor. Rogamos oración por ellas. — MARÍA DE URREA, Secretaria.

Centulmo

VISITAS. — Esta iglesia ha sido visitada últimamente por los siguientes hnos. Armin Ulrich, Juan Urrea y Domingo Amstutz. Dios bendiga la semilla sembrada por sus siervos y los haga cada día más útiles en su obra.

DIRECTORIO. — El 13 de Agosto la Liga de jóvenes «Esfuerzo Cristiano», nombró el siguiente directorio: Guía, hno. Fernando Ibáñez; Presidente, hno. Rafael 2.º Aguayo; Vice-presidente, hno. Mario Aguayo; Secretario, hno. Bernardo Caamaño; Tesorera hna. Edith Thiele; Bibliotecaria, hna. Edith Thiele.

El Señor bendiga y dirija a este directorio.

BERNARDO CAAMAÑO M., Secretario.

Hualpin

TESTIMONIO DE SANIDAD. — Con fecha 15 de Agosto me trasladé a Temuco porque necesitaba una inmediata operación. Yo salí dispuesta a testificar el nombre de mi Salvador y con toda mi confianza puesta en él. Siempre pensé en Isaías 1:18 y Jeremías 33:3, poniendo toda mi fe en estas grandes promesas. El se manifestó en forma maravillosa en mí. Ahora mi deseo es servirle hasta los últimos días de mi vida.

DORA E. CARO OJEDA.

AGRADECIMIENTOS. — Damos gracias a Dios porque él ha manifestado su infinita misericordia con nuestra hija y con nosotros mismos. Agradecemos también a todas las personas que se dignaron llevarnos en sus oraciones y a los que fueron a visitarla al hospital en Temuco.

El Todopoderoso les recompense y les bendiga en todo. — LUIS A. CARO Y ESPOSA.

Huechulelfu

SEMANA DE ORACIÓN. — Bajo los auspicios de la Liga «Mensajeros de Paz», se realizó la semana de oración del 21 al 28 de Mayo y, a pesar del mal tiempo, cada noche hubo numerosa asistencia dispuesta a tomar parte en estas reuniones.

VISITA. — Con fecha 24 de Junio, esta Liga fué visitada por el hno. Bernardo Riquelme, quien nos trajo un precioso mensaje de Dios. Dios le utilice en su santo servicio y bendiga su palabra dada por él.

REUNIONES ESPECIALES. — Desde el 4 al 13 de Agosto esta juventud celebró una serie de reuniones de evangelización, terminando con un programa literario-musical. Los mensajes estuvieron a cargo del hno. Gerardo Peña y Dios lo usó como un instrumento en sus manos y varias almas manifestaron sus deseos de seguir al Señor.

DIRECTORIO. — Con fecha 2 de Septiembre, esta Liga nombró su nuevo directorio, en la siguiente forma: Guía hno. Oscar Campos; Presidente, hno. Alfredo Urrutia; Vice-presidente, hno. Julio Campos; Tesorera, hna. Mercedes Campos; Secretaria, hna. Alicia Campos. Dios bendiga a este directorio en sus funciones.

VISITA. — Últimamente fuimos visitados por el hno. Rodolfo Gatica, visitador de las Ligas, quien nos dió un precioso mensaje del Señor. Dios le bendiga y le utilice cada día en su obra.

ALICIA CAMPOS, Secretaria.

Victoria

DÍA DE LA BIBLIA. — El Domingo 3 de Septiembre esta iglesia tuvo a bien celebrar el Día de la Biblia, con un sencillo programa dirigido por el Superintendente hno. Gómez, tomando parte todos los alumnos más aptos de la Escuela Dominical.

El programa fué muy del agrado de un centenar de personas que asistieron a esta fiesta.

El Señor ha de bendecir a cada uno de los números presentados y bendiga a cada persona que asistió. — A. GOMEZ R.

"SALUD Y VIDA"

Revista mensual de la «ALIANZA CRISTIANA Y MISIONERA» en Chile

Precio de Suscripciones:

Por un año \$ 30.—
Núm. suelto » 3.—
Suscripción anual
al extranjero» 0.60 o/a
en Argentina 2.50 m/n

Redactor responsable.

GUIDO A. BUCHER
Administrador
CARLOS VOLSTAD
Comisión Colaboradora
WILFREDO DIENER
CARLOS C. ISLAS
FERNANDO IBÁÑEZ
FEDERICO OSHILEWSKI

Colaboraciones, y to-

do lo relacionado con la
parte literaria, suscripcio-
nes, giros postales, etc., re-
mitanse al Administrador,
casilla 297, Temuco.

LECCIONES DE ESCUELA DOMINICAL

Lección para el 5 de Noviembre de 1950

Vencer la tentación

Mateo 4:1-11; Juan 6:1-15; Rom. 13:12-14; 1 Cor.
10:12-13; Hebreos 4:14-16.

TEXTO AUREO.—«Bienaventurado el varón que
sufre la tentación; porque cuando fuere pro-
bado, recibirá la corona de vida, que Dios ha
prometido a los que le aman». Santiago 1:12.

BOSQUEJO:

- 1) Dos tentaciones de Cristo. Mateo 4:8-11;
Juan 6:15.
- 2) Una exhortación a la santidad. Rom. 13:12-14.
- 3) La promesa de liberación de la tentación.
I Cor. 10:12,13.

Lección para el 12 de Noviembre de 1950

Comunión con otros cristianos

Hechos 10 y 11; Fil. 2:1-18.

TEXTO AUREO.—«No mirando cada uno a lo suyo
propio, sino cada cual a lo de los otros. Ha-
ya pues, en vosotros este sentir que hubo
también en Cristo Jesús». Fil. 2:4,5.

BOSQUEJO:

- 1) Pablo se defiende de sus críticos.
Hechos 11:11-18.
- 2) El espíritu que debe prevalecer en la iglesia.
Fil. 2:1-5.

Lección para el 19 de Noviembre de 1950

La adoración cristiana

Isaías 1:11-17. Lucas 4:16; Juan 4:19-26; Hechos 2:
37-47; 1 Cor. 11:17-34; Col. 3:16,17; Heb. 10:23-26.

TEXTO AUREO.—«Dios es Espíritu; y los que le
adoran, en espíritu y en verdad es necesario
que le adoren». Juan 4:24.

BOSQUEJO:

- 1) Adoración inaceptable. Isaías 1:11-17.
- 2) Adoración aceptable. Juan 4:19-24.
- 3) Características de la verdadera adoración.
Col. 3:16.

Lección para el 26 de Noviembre de 1950

La mayordomía del dinero

Salmo 50:10-12; Prov. 3:5-9; Marcos 12:38-44; I Cor.
16:1-5; II Corintios 9:1-8; Filipenses 4:10-20.

TEXTO AUREO.—«Cada uno dé como propuso en
su corazón; no con tristeza, o por necesidad;
porque Dios ama al dador alegre». II Corin-
tios 9:7.

BOSQUEJO:

- 1) Pablo se interesa en la necesidad de sus her-
manos. II Cor. 9:6-8.
- 2) Las Iglesias se interesan en las necesidades
de Pablo. Fil. 4:10-18.

El tabaco es perjudicial

Con respecto al uso del tabaco, hay dife-
rentes opiniones, como las hay sobre todo
otro asunto relacionado con las cosas huma-
nas, sean físicas, morales o espirituales. La
ciencia es el árbitro al cual hay que acatar
sobre los asuntos de la naturaleza; es el juez
de última apelación y cuyos fallos son inex-
orables. Esta ciencia dice:

- 1—El tabaco es un veneno mortal.
- 2—El tabaco envenena tanto a los anima-
les como a los hombres.
- 3—El tabaco marea.
- 4—El tabaco impide el desarrollo.
- 5—El tabaco es una de las causas princi-
pales de muchas y muy serias enfer-
medades.